

裁军谈判会议

Chinese

第一五五八次全体会议最后记录

中欧时间 2021 年 2 月 16 日星期二上午 10 时以视频会议方式举行

主席： 贡萨洛·德巴罗斯·卡瓦略·梅洛·莫朗先生 (巴西)



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1558 次全体会议开始。亲爱的代表们, 在我们开始今天的议事日程之前, 我高兴地向一位代表本国政府出席裁谈会的新同事表示热烈欢迎, 他就是尊敬的阿拉伯埃及共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表艾哈迈德·伊哈卜·阿卜杜勒-阿哈德·贾迈勒丁大使。欢迎你, 大使。

贾迈勒丁(埃及)(以英语发言): 非常感谢你, 主席先生。非常感谢你的友好之辞。

主席(以英语发言): 谢谢你, 大使。再次欢迎你。我希望能经常听到你的发言, 帮助我们推进工作。

现在, 我建议我们今天上午会议的议事顺序如下: 首先, 我们将审议非成员国参加裁军谈判会议 2021 年届会工作的请求, 继而我将以裁谈会主席身份发言。在此之后, 我们打算请各代表团发言, 继续我们 2 月 12 日星期五未完成的工作。

我想请大家现在审议非成员国关于参加裁谈会工作的新请求, 这些请求载于 CD/WP.631/Add.2 号文件, 它们是在 2021 年 2 月 15 日星期一, 也就是昨日下午之前收到的。上述日期之后收到的非成员国的任何进一步请求将提交今后的全体会议审议和决定。

我看到伊朗伊斯兰共和国代表希望发言。

阿里·阿巴迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 谢谢你, 主席先生。由于这是我国代表团在你担任主席期间第一次发言, 请允许我首先祝贺你和巴西担任裁军谈判会议主席, 并向你保证伊朗将配合你的工作。

关于 CD/WP.631/Add.2 号文件所载的非成员国以观察员身份参加裁谈会 2021 年届会的新请求, 我国代表团建议裁谈会按照惯例逐一审议这些请求。谢谢你。

主席(以英语发言): 我感谢伊朗伊斯兰共和国代表。如果没有反对意见, 我将逐一审议上述文件中所载的参加裁军谈判会议工作的请求。

我是否可以认为, 裁谈会决定按照议事规则接受布隆迪参加我们工作的请求?

就这样决定。

主席(以英语发言): 我现在将审议拉脱维亚的请求。我是否可以认为, 裁军谈判会议决定按照议事规则接受拉脱维亚参加我们工作的请求?

就这样决定。

主席(以英语发言): 我们现在将决定巴林的请求。我是否可以认为, 裁军谈判会议决定按照议事规则接受巴林参加本会议工作的请求? 请伊朗伊斯兰共和国代表发言。

阿里·阿巴迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 感谢主席先生。我国代表团不能同意这项作为观察员参加裁军谈判会议 2021 年届会工作的请求, 原因与我国代表团就另两个非成员国, 沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国的请求所表述的原因相同。我们敦促巴林停止在区域内推行破坏稳定的政策和行动, 特别是

终止在也门发生的战争罪中的共谋行为，并为区域和平与安全做出积极贡献。感谢主席先生。

主席(以英语发言): 感谢伊朗伊斯兰共和国代表。请美利坚合众国大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 谢谢主席先生。这是我在你担任主席期间第一次发言，请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席，并保证我国代表团将在你履行职责时给予充分合作。

很不幸，伊朗选择再次阻挠一个联合国会员国观察裁谈会的工作。我吁请伊朗收回对沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国和巴林请求观察会议的反对意见。我还要再次吁请土耳其收回对塞浦路斯请求观察裁谈会的否决意见。谢谢主席先生。

主席(以英语发言): 大使，非常感谢你对本主席的友好之辞。我们注意到了你的意见。现在请印度发言。大使，请发言。

沙尔马先生(印度)(以英语发言): 谢谢你，大使。我也要祝贺你担任裁军谈判会议主席，并向你保证，印度将全力配合和支持你完成摆在你面前的崇高任务。我还要欢迎我们的新同事，埃及大使伊哈卜·贾迈勒丁，并欢迎他加入日内瓦的裁谈会大家庭。

大使，借此发言之机，我也要对巴林关于观察员地位的请求表示支持。印度认为，任何联合国会员国关于以观察员身份参加裁军谈判会议工作的请求都必须被批准，允许这些国家参加将对本机构工作有极大的帮助。印度已经在本机构非常明确地表达了这一立场。因此，我们支持巴林的请求，并希望该请求能够得到批准。谢谢你。

主席(以英语发言): 谢谢印度。我现在请联合王国大使发言。请发言，大使。

利德尔先生(联合王国)(以英语发言): 主席先生，首先允许我同其他人一道祝贺你担任本机构主席，并向你保证我国代表团将给予你全力支持。我也欢迎我们的新同事，埃及大使。

主席先生，与在我之前发言的美国和印度大使一样，让我再次对伊朗决定阻挠一个联合国会员国申请观察员地位表示遗憾。我国代表团之前已经非常明确地表明了立场。我们认为，没有理由因为纯粹的双边政治原因而取消任何联合国会员国作为观察员参加裁谈会工作的权利。我再次敦促伊朗停止阻挠这些国家申请观察员地位，并呼吁土耳其停止阻挠塞浦路斯申请观察员地位。谢谢主席先生。

主席(以英语发言): 谢谢你，大使。现在请孟加拉国代表发言。

马哈布布尔·拉赫曼先生(孟加拉国)(以英语发言): 谢谢主席先生。首先，我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席。我向你保证，在你担任主席期间，我国代表团将全力支持并配合你推进裁谈会工作。

主席先生，尽管在裁谈会的实质性工作方面缺乏进展，但基于我们的相互信任、各项原则和对本机构的承诺，我们一直在努力寻找解决长期问题的办法。从这一立场出发，我们始终鼓励和赞赏观察员参与会议工作。巴林、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国早先曾参加裁军谈判会议的工作。因此，我们支持裁谈会允许

巴林、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国今年也作为观察员继续参加裁谈会工作。谢谢主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢孟加拉国。现在请墨西哥代表发言。

马丁内斯·鲁伊斯先生(墨西哥)(以西班牙语发言): 谢谢主席先生。首先,我愿与其他代表团一道祝贺你担任裁军谈判会议主席。鉴于巴西对裁军问题的坚定承诺,我们非常欢迎你担任此职位。我向你保证,墨西哥代表团将给予你全力支持。

我们也欢迎埃及大使,并期待着在这些问题上与埃及代表团密切合作。我国代表团不再重复我们先前针对拒绝联合国其他会员国申请观察员地位一事发表的观点。简而言之,我们坚持认为,鉴于本机构讨论的是普遍性问题,我们必须让所有感兴趣的国家与我们并肩完成任务。因此,我们吁请伊朗代表团不仅重新考虑巴林提出的请求,而且重新考虑沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国提出的请求。我们还吁请土耳其重新考虑其对塞浦路斯所提请求的回应。

最后,我们要正式声明,按照裁谈会惯例,观察员地位申请名单应作为一个整体进行审议,而非逐一审议。后一种做法是最近才出现的,它背离了裁谈会以前的做法。我们希望,从明年开始,我们将恢复批准整个名单的做法,而且任何关于观察员地位的申请将不会受到阻挠。非常感谢。

主席(以西班牙语发言): 非常感谢你的意见,先生。

(以英语发言)

现在请俄罗斯联邦代表发言。

别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 早上好,尊敬的同事们。早上好,主席先生。首先,我和之前发言的代表一样,祝贺你担任主席。主席的工作困难重重,但对裁军谈判会议来说非常重要。我谨祝你在这个职位上取得成功,并希望你保持耐心。俄罗斯代表团支持你带领我们的论坛走出僵局,开始实质性工作。

我想谈谈批准观察员地位请求的问题。这不是裁谈会今年第一次审议这个问题,也不是第一次面临批准观察员地位申请的问题。我支持墨西哥同事的意见,他正确地指出,裁谈会的惯例是批准整份请求名单,而不是分别审议每个国家的请求。我们希望裁谈会能最终设法恢复这一长期以来的做法,希望逐一审议请求的做法将只是本届会议上的一次例外情况。

俄罗斯联邦在这一问题上的立场是绝对明确的。我们支持任何联合国会员国获得裁谈会观察员地位的权利。我们认为,所有会员国都可以为我们的论坛做出宝贵贡献。任何国家都有权参加会议,表达意见,并对有关国际安全中最重要问题的讨论做出贡献。否则,如果我们背离这一原则,裁谈会的工作将失去包容性,逐渐变成一种类似利益集团的活动,不再考虑到联合国会员国,或者说,广大国际社会的意见。因此,我们认为批准请求是裁谈会工作安排的一个重要部分。

有些国家出于各种原因反对希望今年作为观察员参加裁谈会国家提出的请求,我谨吁请这些国家不要基于遵循本国外交政策的需要而采取行动,而是要专

注于裁谈会的目标。这些目标要求在审议会议议程时考虑到所有联合国会员国的意见。

主席(以英语发言): 谢谢你, 先生。谢谢你对主席的友好之辞和支持。现在请加拿大大使发言。

诺顿女士(加拿大)(以英语发言): 非常感谢主席先生。我希望你能听到我说话。和其他人一样, 我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席。我还要向我们的埃及新同事表示热烈欢迎。同其他人一样, 我国代表团对伊朗代表团反对巴林参加本机构感到遗憾。本着多边主义精神, 本论坛非常需要不同的观点和视角, 因此, 我们支持所有联合国会员国参加裁谈会工作的请求。

墨西哥同事提出应将请求观察裁谈会工作的国家名单作为整体进行审议, 而不是逐一审议, 我赞同他的意见。非常感谢你, 主席先生。

主席(以英语发言): 感谢加拿大大使。现在请巴基斯坦代表发言。

巴基斯坦现在连接有问题, 因此我先请下一位发言人埃及大使发言。

贾迈勒丁先生(埃及)(以英语发言): 首先, 请允许我祝贺你在这一重要时刻担任裁军谈判会议主席, 并向你保证我国代表团将给予你全力支持。我还要感谢我的同事们对我说的客气话。

主席先生, 我谨表示支持摩洛哥大使将要代表阿拉伯集团所作的发言。同时我想说, 令人感到不幸的是, 我首次出席裁军谈判会议就必须面对的第一个问题是, 一个非成员国被剥夺了参加本会议工作的权利。这只会导致裁谈会工作的政治化, 并将进一步加剧紧张局势。多年来, 埃及对非成员国参加会议的立场是一贯的。我们坚定地认为, 这一立场源于我们坚信裁军谈判会议是一个负责多边裁军谈判的技术性机构。我们认为, 非成员国的参与对裁谈会工作有积极贡献。我谨重申, 埃及全力支持塞浦路斯、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、也门和巴林提出的参会请求, 并呼吁土耳其和伊朗撤销其决定。

如果你允许的话, 稍后我将在进入下一个议程项目时作一般性发言。非常感谢你。

主席(以英语发言): 谢谢你, 大使, 谢谢你对本主席的友好之辞, 我们当然期待着你的发言。我现在回到巴基斯坦代表。

我们与巴基斯坦代表团的网络连接问题没有解决。因此, 我请摩洛哥代表发言。请发言, 先生。

卡巴杰先生(摩洛哥)(以阿拉伯语发言): 主席先生, 首先, 我谨代表阿拉伯集团祝贺你就任裁谈会主席, 并向你保证, 我们将全力支持本届会议取得成功。我代表本集团和摩洛哥王国大使, 欢迎姐妹国埃及共和国的大使。其次, 摩洛哥王国代表阿拉伯集团, 对不允许巴林王国作为观察员参加裁军谈判会议 2021 年届会的决定深表遗憾和惊讶。在此之前, 沙特阿拉伯王国、阿拉伯联合酋长国和也门的请求也遭到拒绝, 这显然是针对阿拉伯集团成员的。这一立场导致的政治化也是不受欢迎的, 因为它不符合裁谈会利益, 也不利于裁谈会处理的重要问题, 并且在广泛的意义上威胁到多边主义原则。阿拉伯集团还认为, 联合国所有会员国都有权参加我们的会议, 并吁请裁谈会重新审议所有参会请求, 找到能够

保障所有希望参会国家参与权的解决办法，因为我们相信这些国家发挥的重要作用，它们应该作为正式成员参加会议。谢谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢你，先生。现在请荷兰大使发言，随后是法国和德国。

加布里埃尔先生(荷兰)(以英语发言): 谢谢主席先生，首先请允许我祝贺你担任主席。最重要的是，我祝愿你在这份工作中能保持巨大的勇气和毅力。我也祝贺我们的埃及新同事担任埃及驻联合国日内瓦办事处代表。

请允许我对同事们的发言表示赞同，我国也再次对一个成员国反对接纳联合国会员国为裁军谈判会议观察员感到非常遗憾。我还想问土耳其是否会重新考虑其反对塞浦路斯作为观察员参加裁谈会的立场。我也同意墨西哥和俄罗斯关于不存在逐一决定是否批准观察员请求惯例的说法。我们公认的做法是将一份观察员名单作为整体来决定。非常感谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢荷兰大使，包括他对本主席所说的客气话。如果可以的话，我谨此指出，本主席是将名单作为整体提交给裁军谈判会议的，但由于我们收到了一个国家对名单上一个国家的反对意见，我不得不逐一审议该名单；否则，我们将不得不否决整个名单，而这不是我们的意图。现在请法国大使发言。

黄先生(法国)(以法语发言): 大家早上好。早上好，主席先生。我要像前面的发言人一样祝贺你担任裁军谈判会议主席，并祝愿你在今后的工作中取得圆满成功。我向你保证，我国代表团将尽最大努力帮助你在担任主席期间取得成功。

我热烈欢迎我们的埃及同事，他是第一次参加裁军谈判会议工作。我理解他感受到的沮丧和惊讶。我们要在一场本不该是辩论的辩论和一个不是真正问题的问题上浪费一个小时。我们支持巴林提出的观察员地位请求，正如我们支持任何不是裁军谈判会议正式成员的国家提出的观察会议工作的请求一样，因为这是多边主义的基本原则，也正是外交的基础。我们谴责伊朗采取的立场；它违背了我们论坛工作一贯遵循的包容精神，正如我在此前讨论这一问题时所说，我认为伊朗始终在坚持自己的错误，而这种错误应该受到谴责。因此，我们吁请伊朗伊斯兰共和国重新考虑其立场，正如我们吁请土耳其撤回反对塞浦路斯请求的意见一样。同在我前面发言的其他代表一样，我认为我们应该回到一揽子接受联合国会员国观察员地位请求的做法。

主席(以法语发言): 谢谢你，大使，也谢谢你对本主席的美好祝愿。

(以英语发言)

现在请德国大使发言，随后是奥地利和澳大利亚。

比尔沃斯先生(德国)(以英语发言): 主席先生，感谢你让我发言。首先，请允许我欢迎你担任主席，并保证德国将给予你全力支持。此外，我要欢迎我们的埃及同事加入裁军谈判会议。令人感到遗憾的是，他第一次出席裁谈会就赶上这样一次会议，这次会议是以伊朗拒绝接受一个联合国会员国成为裁军谈判会议观察员开场的。我国代表团与许多其他代表团一样也对伊朗的决定感到遗憾，我们吁请伊朗改变立场，包括撤销拒绝接受其他国家成为观察员的决定，并希望我们能够恢复将申请名单作为整体批准的做法。谢谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 谢谢你, 大使。现在请奥地利大使发言。

穆勒先生(奥地利)(以英语发言): 早上好, 主席先生。首先, 请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我谨代表我国代表团保证, 我们将给予你和你的团队全力支持。我们祝愿你保持耐心, 并取得圆满成功。

其次, 我也想借此机会欢迎新任埃及驻裁谈会大使, 与在我之前发言的许多其他人一样, 我感到遗憾的是, 我们的讨论已经进行了将近 45 分钟, 可我们不但没有开始讨论我们应该讨论的实质性的裁军问题, 反而在我们工作的程序问题上纠缠不休, 我认为这真的是令人感到非常遗憾。很遗憾, 今天是伊朗阻挠了巴林提出的观察裁谈会工作的请求。我认为这种做法令人感到十分遗憾。我们吁请伊朗本着多边主义和包容性精神重新考虑其决定。借此机会, 我还要吁请土耳其重新考虑关于塞浦路斯和塞浦路斯参加裁谈会工作的决定。

我们认为, 上述决定违背了多边主义和包容性原则。同墨西哥、俄罗斯联邦、法国等许多其他国家一样, 我们要强调, 不存在基于逐一审议决定是否批准观察裁谈会工作请求的惯例。以前, 我们就整份名单做出决定, 这种做法争议性较小。我认为我们应该恢复过去这种非常有益的做法, 不要阻挠联合国会员国行使作为观察员参加裁谈会工作的权利。非常感谢你的聆听, 主席先生。

主席(以英语发言): 感谢奥地利大使。现在请澳大利亚代表发言。

希尔女士(澳大利亚)(以英语发言): 非常感谢主席先生。首先, 请允许我祝贺你担任主席, 并向你保证我国代表团将给予你全力支持。我还想借此机会欢迎我们的新同事, 埃及大使。

主席先生, 我愿同前面的发言者一道, 正式表明我国代表团对观察员问题的立场。澳大利亚非常重视在多边论坛上听到各种不同的声音, 为此, 令我们感到遗憾的是, 一些以观察员身份参加今年裁军谈判会议的请求遭到反对, 包括今天巴林的请求遭到反对。我们希望那些表示希望以观察员身份参与本机构工作的联合国会员国都能够参与, 并对支持这一立场的努力表示欢迎。谢谢你, 主席先生。

主席(以英语发言): 谢谢澳大利亚, 现在请巴基斯坦代表发言。

奥马尔先生(巴基斯坦)(以英语发言): 谢谢主席先生。请允许我与其他人一道祝贺你担任裁军谈判会议主席。我国代表团此前已经概述了对非成员国参会问题的立场。根据我们此前就此问题所作的发言, 巴基斯坦支持巴林参加裁谈会工作的请求。我们也支持沙特阿拉伯、也门和阿拉伯联合酋长国此前提出的请求, 我们也将继续支持今后其他国家可能提出的类似请求。谢谢你, 主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢你, 先生, 现在请挪威代表发言。

莱丁先生(挪威)(以英语发言): 早上好, 主席先生, 感谢你让我发言。首先让我祝贺你担任裁军谈判会议主席并为裁谈会服务。挪威当然会给予你全力支持。

拒绝观察员身份申请的做法是令人感到遗憾的。但是, 是否要在每次发生这种情况时都站出来表明观点一直是个问题; 由于我们采用虚拟方式开会, 我们的宝贵时间很有限, 但是, 有时我们会感到不吐不快。我们已经花了几乎半个上午的会议时间来讨论这个程序性问题, 而造成现在这种情况的原因不是我们。因

此，我愿重申挪威的立场。与今天上午在伊朗代表之后发言的所有代表一样，挪威认为，应当允许所有希望成为裁谈会观察员的联合国会员国参会。政治分歧不是阻挠他国参与此类重要多边进程的理由，因此我们吁请伊朗改变对巴林、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国观察员身份的立场。我们也吁请土耳其改变对塞浦路斯的立场。谢谢你。

主席(以英语发言)：感谢挪威代表。现在请中国大使发言。

李松先生(中国)(以中文发言)：谢谢主席。我代表中国代表团祝贺你就任裁谈会轮值主席，我也像其他同事一样，借此机会，欢迎埃及大使加入我们的工作。关于我们现在正在讨论的问题，中方一贯认为，每一位联合国成员国，都应该有机会参加裁谈会的工作。所以，我们欢迎所有申请以观察员身份参加我们工作的国家加入今年的裁谈会工作。

主席先生，近年来，政治化已经使裁谈会工作受到了严重影响，如何使裁谈会摆脱过去几年的阴影，需要各方做出新的努力。摆在我们面前的问题也同样说明，裁谈会的工作与国际和地区安全形势密切相关。但是，多边主义的意义在于，应该通过包括裁谈会在内的多边机制促进国际和地区和平与安全。我们希望主席和有关各方保持磋商，致力于解决有关国家的观察员问题。谢谢主席。

主席(以英语发言)：感谢中国大使。现在请土耳其代表发言。

伊西拉克先生(土耳其)(以英语发言)：谢谢你，主席先生。首先，请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我向你保证，土耳其将全力支持并配合你推动裁谈会工作的努力。我们觉得有必要重申我们不批准特定裁军谈判会议观察员地位请求的理由。

主席先生，我想提醒你，土耳其不承认希族塞人行政当局，它不能代表整个岛屿。尽管土耳其对某一实体的请求有所顾虑，但到去年为止，我们从未反对过整份名单，也从未选择阻止名单上的一个国家作为观察员参加裁谈会活动。相反，我们采用信函方式表明了我们的立场。之所以采取这一行动，是因为土耳其极为重视不破坏裁谈会的积极气氛或将其政治化。我们要再次强调，土耳其并没有改变这种做法。我们愿意保持我们的积极立场，回到以前的做法，一揽子接受观察裁谈会工作的请求名单，并在之后以信函方式表明我们的立场。我们仍在等待裁谈会成员认可我们今年的建设性态度。谢谢主席。

主席(以英语发言)：非常感谢土耳其代表。

(以西班牙语发言)

现在请智利代表发言。

(以英语发言)

我们与智利代表团的网络连接有一些问题。我请名单上的下一位发言者，南非代表发言。

塞唐布尔先生(南非)(以英语发言)：谢谢你，主席先生。早上好，同事们。主席先生，首先允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。南非祝愿你在任期内一切顺利。你可以放心，南非将继续支持裁谈会恢复其工作并履行其职责。同时我谨代表南非，向埃及大使表示热烈欢迎。

关于眼下的问题，作为原则问题，南非支持各国申请裁谈会观察员地位的所有请求。因此，我们再次吁请伊朗和土耳其重新考虑已提交的所有观察员地位申请。南非代表团的立场是，所有联合国会员国都有权参加我们的会议。我们促请所有裁军谈判会议成员以多边主义精神为本，不要阻挠任何联合国会员国参加会议，以便寻求为所有人创造更美好的世界。谢谢你。

主席(以英语发言): 非常感谢你对本主席的友好之辞，现在请尼日利亚代表发言。

伊克韦先生(尼日利亚)(以英语发言): 谢谢你，主席先生。由于这是我在你担任主席期间第一次发言，请允许我首先祝贺你担任裁军谈判会议主席，并向你保证，尼日利亚将支持你履行主持裁谈会的艰巨任务。我国代表团还欢迎埃及驻裁谈会大使，并祝愿他在日内瓦任职期间一切顺利。

我国代表团赞同许多其他代表团就非成员国请求参加裁谈会问题所表达的立场。在这方面，我国代表团促请伊朗和土耳其重新考虑对沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、也门、塞浦路斯以及巴林请求参加裁谈会工作的立场。我国代表团还认为，正如墨西哥和俄罗斯所回顾的那样，我们应该恢复一揽子批准非裁谈会成员国请求的制度。非常感谢你的聆听，主席先生。

主席(以英语发言): 感谢尼日利亚代表，现在请瑞士大使发言。

鲍曼先生(瑞士)(以法语发言): 主席先生，首先，请允许我热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席，并向你保证，我国代表团将全力支持你履行职责。我还要欢迎埃及大使参加裁谈会。

主席先生，我们感到遗憾的是，正如在本次届会早些时候曾发生的其他情况一样，一个希望作为观察员参加我们工作的国家提出的请求再次遭到反对。正如我已经指出的那样，这些事态发展令人感到担忧，因为它们挑战了要求允许联合国所有会员国表达自己观点的多边主义的根本原则。这些事态发展也令人对裁军谈判会议及其信誉感到担忧。因此，我们请那些反对观察员地位申请的裁军谈判会议成员重新考虑他们的立场，我们也呼吁裁谈会迅速解决这一问题。谢谢你，主席先生。

主席(以法语发言): 感谢瑞士大使。

(以西班牙语发言)

现在请智利代表发言。

普拉萨·亨蒂纳先生(智利)(以西班牙语发言): 非常感谢主席先生。由于这是我国代表团第一次发言，我谨借此机会祝贺你，并向你保证我国代表团将给予你支持。我们也欢迎新到任的埃及大使。

主席先生，根据我们此前为支持多边主义和包容性所作的发言，我国代表团敬请伊朗伊斯兰共和国代表团重新考虑其今天采取的消极立场。谢谢你。

主席(以西班牙语发言): 感谢智利代表。

(以英语发言)

现在请大韩民国大使发言。

林相范先生(大韩民国)(以英语发言): 谢谢主席先生。首先请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我向你保证,我国代表团将全力支持并配合你为推动我们的工作而做出的努力。我也同其他同事一道欢迎新任埃及大使加入本机构。

关于观察员地位问题,我想重申,我们认为联合国会员国之间的包容性应在裁谈会中得到适当和充分的尊重,它是就我们面前的重要议程开始讨论并最终建立急需的共识的第一步。非常感谢。

主席(以英语发言): 感谢大韩民国大使,现在请比利时代表发言。

马尔尚女士(比利时)(以英语发言): 谢谢你,主席先生。首先,请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我国代表团祝你工作圆满成功,并向你保证我们将给予你全力支持。我还要热烈欢迎埃及大使加入裁谈会。

主席先生,同在我之前发言的许多代表团一样,我国代表团对巴林提出的观察员请求遭到拒绝感到遗憾。今年迅速拒绝一个观察员国申请的做法违背了多边主义精神,也不符合包容性原则。我国代表团支持联合国所有会员国参加裁谈会工作,因此吁请土耳其和伊朗重新考虑其立场,允许塞浦路斯、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、也门和巴林参加我们的工作。谢谢你,主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢比利时代表,现在请日本大使发言。

小笠原先生(日本)(以英语发言): 主席先生,非常感谢你让我发言。由于这是我在你担任主席期间第一次发言,我谨祝贺你在此极为艰难之时承担起这一十分重要的责任。我还要向新任埃及大使表示衷心欢迎。我期待与他密切合作。

关于观察员身份问题,日本一贯支持更广泛地接受观察员;由于裁军谈判会议的目标是达成一项具有普遍价值和普遍性的文书,让更多联合国会员国成为观察员将对丰富我们的讨论内容大有裨益。因此,日本始终愿意接受联合国会员国提出的观察裁谈会工作的请求。非常感谢。

主席(以英语发言): 感谢日本大使。发言名单上没有其他发言者了。我想知道是否还有其他代表团想就这个问题发言。我看到美利坚合众国大使想要发言。大使,请你发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 谢谢主席先生,很抱歉我要再次发言。鉴于我们今天上午听到的所有发言,以及对一些联合国会员国无法观察裁军谈判会议所表达的所有关切,如果你和你的团队愿意,我国代表团谨请求你们开展斡旋,与伊朗和土耳其沟通,看看我们能否找到某种解决办法。也门、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、巴林以及塞浦路斯不能作为观察员参加今年届会,这一事实令人感到十分不安。因此,我国代表团及我本人再次请求你们进行斡旋,看看你们能否在线下达成某种协议。谢谢你。

主席(以英语发言): 非常感谢你,大使。我看到荷兰大使想要发言。请发言,先生。

加布里埃尔先生(荷兰)(以英语发言): 谢谢你,主席先生。如果你确实愿意进行斡旋的话,我发言只是为了支持我的美国同事提出的建议。我知道你的前任也曾试图找到一个解决办法。谢谢你,主席先生。

主席(以英语发言): 感谢荷兰代表。发言名单上没有其他发言者了。

我想，对主席来说一项困难的工作就是试图找到走出僵局的道路。然而，我们所面临的并不是真正的僵局，因为我们的规则很明确，即：如果有反对意见，没有达成协商一致，就不可能向前迈进。尽管如此，我仍更愿意认为，我们可以努力就此问题达成协商一致。因此，本着这一愿望，同时也希望能够在我们的裁军谈判会议上消除对抗情绪，当然是在不深究伊朗和土耳其采取当下立场的理由的情况下，我建议两国至少再花一次会议的时间重新考虑，并再次听取来自本国首都的意见，看看他们是否能同意裁军谈判会议在这一问题上似乎已达成的普遍一致意见。

我们还应当铭记，任何国家仅作为观察员参加会议，绝不会干扰裁谈会工作。他们不会在裁谈会开展工作，而只会观察我们的工作。因此，我想知道伊朗和土耳其能否再花一到两天的时间征求他们首都的意见，看看他们是否能做出努力加入在这一问题上达成的协商一致。如果可以，我将暂时搁置巴林王国的申请，并进入议程上的下一个项目。

我没有看到任何代表请求发言，我姑且认为我们可以暂时不就该议题做出决定，到 2 月 18 日星期四开会的时候再重新审议。到时候我们再看如何处理这一问题。现在让我们进入议程上的下一个项目，由本主席为巴西担任会议主席期间的第一次全体会议致开幕词。

亲爱的同事们，首先，请允许我，我想也代表我们所有人，向比利时常驻代表马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫大使表达最诚挚的谢意。大使，感谢你为协调裁谈会 2021 年届会六主席小组会议所做的一切努力，也感谢你那样不辞辛劳，且不失优雅地履行了主席职责。我们赞扬你和你的团队，特别是内延斯先生和马尔尚女士所做出的努力。你们不知疲倦地寻找打破僵局的方法，寻求达成能够让我们真正开始实质性工作的建设性的协商一致。

同时请允许我向阿尔及利亚前大使拉希德·贝勒巴兹表示感谢，感谢他去年在推进一揽子提案的核心内容方面表现出的外交敏锐性，这一点最近受到了非常多的赞扬。

最后，我认为我必须向在座的所有代表致以谢忱，你们为实现微妙平衡而努力工作，希望做出一些积极决定，为我们的工作奠定更坚实的基础。你们中的许多人都表现出非凡的能力，能够调整自己的立场，并为恢复裁谈会工作而同意采用微妙的措辞。亲爱的同事们，不幸的是，上述一切努力都没能让我们摆脱僵局。正如我上星期五所言，本届主席的负担看起来相当沉重，因为我感觉为推动我们的工作能做的我们已经都做了，可我们仍然无法前进。但是，由于推动裁谈会工作是我们共同的责任，我在此大胆地向各位提出一个核心问题。我们是真的希望裁谈会开始工作，还是宁愿整天坐在这里，听取言辞华丽的演说和尖酸刻薄的责难？

我更愿意相信，也真诚地希望，大家将在未来日子里继续发扬最近几周中表现出的建设性能力，我们最终能够在裁军谈判会议上向世界展示在裁军这一基础而广泛领域取得的坚实进展。事实上，对于我们在这里处理的问题来说，目前是一个令人感到乐观的时刻，我仅列举几个与裁军相关的重要事件。我们见证了人们期待已久的《新裁武条约》延期，庆祝了《禁止核武器条约》生效，我们正在筹备《不扩散条约》和《生物武器公约》缔约国审议大会。

因此，我是怀着这样的希望从 2 月 12 日星期五开始担任主席的，在这一微妙时刻之前，我们是在比利时代表的领导下工作。说到这里，我必须再补充一句，出于找到出路的真诚愿望，本届会议的六主席小组打算在巴西担任主席期间，开展内部以及与区域协调员的定期磋商。我们还很希望保持六主席小组内部的协调机制，以便在必要时进一步完善我们的文件，使它们能够尽早通过。

我们计划在担任主席期间采取以下列方式安排我们的工作：我们建议，按照惯例每星期二举行正式的裁谈会会议，如有必要也可在星期四开会。如果有必要，我们还将举行非正式、不限成员名额的磋商，以努力实现在常规会议期间无法实现的目标。在本周，也就是第一周结束后，预计将在 2 月 22 日至 26 日举行高级别会议。在此，我重申秘书处请各代表团提交本国高级官员发言视频的要求，我稍后将请秘书处就此做更多说明。在高级别会议后，我们的工作安排将取决于我们到时候已取得的成果，可能会包括 3 月 9 日下午 3 时将举行的第一附属机构的第一次会议。

如前所述，上星期五我们审议了两份文件，当天一些代表团提出了几项小幅修改建议，而其他一些代表团则未能充分审议这些文件。由于本国假期，我们无法收到来自首都的指示，顺便说一下，我完全理解这种情况，因为今天巴西正在举办狂欢节，庆祝活动至少要坚持四天，在此期间整个国家运转都陷入停顿状态。尽管与 COVID-19 有关的限制措施使今年的庆祝活动相当克制，但我也很难从本国首都获得回复。

因此，为了在我们既有工作的基础上重新开始我们的工作，我现在回到 2 月 11 日星期四分发的文件上来，并向裁谈会提出另一个问题。我们是否准备接受 CD/WP.633/Rev.1 号和 CD/WP.634/Rev.1 号文件所载的拟议决定？请大家发表意见。

请埃及大使发言。

贾迈勒丁先生(埃及)(以英语发言)：请允许我再次祝贺你担任裁军谈判会议主席。我还要感谢所有大使和同事对我说的客气话，并代表我国代表团感谢离任的裁谈会主席比利时大使所付出的努力。我谨向联合国驻日内瓦办事处总干事、裁军谈判会议秘书长和会议秘书处表示感谢，感谢她们在如此困难的时期继续支持裁谈会工作。我谨重申，埃及将继续支持裁谈会主席为通过一项全面和平衡的裁军谈判会议工作计划所做的建设性努力，并表示我国希望 2021 年届会能够恢复裁谈会的有效作用。长期以来，裁谈会在谈判裁军领域的国际条约和协定方面发挥了关键作用。

在我发言的一开始，我想先谈一下我个人的想法，那就是，我确实感到很荣幸能在几年之后重返本论坛，但令我感到遗憾的是，裁军谈判会议仍然没有摆脱僵局。

主席先生，去年标志着多边外交的几个重要里程碑，包括大会 75 周年和《不扩散核武器条约》50 周年。令人感到悲伤的是，COVID-19 疫情带来的了前所未有的全球危机，给个人、社区和各国社会造成了可怕的损失，几个裁军论坛也因此无法开展工作。这次疫情显示国际社会是多么脆弱，我们是多么相互依赖，以及最重要的是，继续将宝贵的资源用于核武库和几个战略领域的军备竞赛是多么不合理。

裁军谈判会议在一个极其脆弱、甚至正在恶化的全球安全环境中开始了 2021 年届会。在这样一个环境中，比以往更迫切需要在裁军各方面取得进展。我们面临国家间的高度紧张和新的紧张局势，对现有规范的挑战以及带来机遇、挑战和风险的技术进步。在现有架构的基础上解决所有这些问题并制定新的裁军措施，应作为 2021 年届会的重点。

埃及认为，裁军谈判会议是裁军机制的核心。它是唯一的多边裁军机构，有谈判具有法律约束力的裁军文书的明确任务。正如专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议所设想的，应重振裁谈会，使它能够履行职责。裁军谈判会议的长期僵局不应持续下去，当然也不应阻止我们尽最大努力在今年取得实质性突破。

为此，主席先生，请允许我强调埃及对裁谈会工作重点的看法：

首先，核裁军仍然是执行《不扩散核武器条约》第六条的首要优先事项。在这方面，埃及高度重视在裁谈会谈判一项全面的核武器公约，该公约的最终目标应该是在一个具体的时间框架内，在有效的国际核查和控制下，彻底和不可逆转地消除核武器。核武器国家在履行其核裁军义务和不再拖延地开始谈判方面负有特殊责任。

今年早些时候，《禁止核武器条约》生效。众所周知，埃及积极地参与了促成《条约》通过的谈判，为起草《条约》文本做出了建设性贡献，这体现了我国长期以来关于核裁军和彻底消除核武器的原则性立场。不幸的是，促成这一成就的进程是在裁军谈判会议之外完成的。尽管如此，裁谈会还是应该通过谈判一项全面的核武器条约进一步推动这项工作。

第二，我们认为，裁谈会应该开始谈判一项非歧视、多边和可进行有效国际核查且具有法律约束力的文书，禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料。这一预想中的文书应同时实现核裁军和不扩散目标。但如果将裂变材料库存排除在其范围外，就永远不可能做到。一项只禁止未来生产的文书不应该作为目标，因为它背离并推翻了裁军目标。

第三，我们坚信，彻底消除核武器是防止使用或威胁使用核武器的唯一保证。在彻底消除核武器之前，仍然迫切需要缔结一项普遍、无条件、不可撤销的具有法律约束力的文书，以切实保证任何情况下都不对无核武器国家使用或威胁使用核武器。

第四，应特别重视发展和加强现有法律制度，以促进和维持外层空间用于和平活动，并维护其作为人类共同遗产的性质。鉴于外层空间技术在所有人类活动中的重要作用以及外层空间环境的极端脆弱性，必须现在就采取行动，防止外层空间成为冲突和军备竞赛的领域。多年来，埃及一直与斯里兰卡轮流向大会提交一项关于防止外层空间军备竞赛的决议。一项关于防止外层空间军备竞赛的具有法律约束力的文书意义重大，特别是考虑到外层空间可能武器化的趋势令人担忧，以及一些国家正在发展反卫星能力。

主席先生，埃及期待《不扩散核武器条约》第十次缔约国审议大会取得成功。本着这一精神，我谨提请你注意埃及在 2020 年 5 月，即《条约》生效 50 年后，与 16 个志同道合的国家联合发表的声明。埃及重申，《条约》未能实现普遍加入，以及在执行 1995 年中东问题决议过程中出现长达数十年的僵局，这些正在严重侵蚀裁军和不扩散制度及多边规范的公信力和可持续性。

埃及强调,《条约》能否获得成功取决于审议大会能否通过一份平衡的成果文件,该文件将重申过去做出的承诺,并要求及时执行相关文件,特别是作为《条约》无限期延长基石的 1995 年关于建立中东无大规模毁灭性武器区的决议。

从更加乐观的方面来说,埃及希望强调,2019 年,在约旦担任主席期间,联合国建立中东无核武器和其他大规模毁灭性武器区会议的第一届会议圆满举行,并通过了一项前瞻性的政治宣言和最后报告。

埃及认为,这一基于协商一致的进程极有助于加强国际核裁军制度和加快实现无核武器的世界。目前该进程的参与者正在筹备在科威特担任主席期间举行第二届会议,我们期待国际社会支持这一进程。

主席先生,埃及重视你有关在裁军谈判会议上开始实质性工作的承诺。对埃及来说,我们将在今年届会期间与你和所有成员一道,以建设性的方式努力实现裁军谈判会议的目标。这些目标不是不可能实现的,也没有任何克服不了的困难阻碍我们实现目标。谢谢你,主席先生。

主席(以英语发言):非常感谢你,大使。你非常明确而客观地阐述了贵国对裁军谈判会议多个议题的立场,这说明你肯定会对裁军谈判会议工作做出丰富和积极的贡献。

现在请巴基斯坦大使发言,之后是古巴代表。

哈什米先生(巴基斯坦)(以英语发言):主席先生,早上好。感谢你召开这次会议。我代表我国代表团祝贺你担任今年裁军谈判会议的第二任主席,并向你保证我们将全力配合你的工作。我们也非常热烈地欢迎埃及大使。

我们很高兴有机会就如何推进比利时上星期提出的提案草案分享观点。请允许我简要回顾一下本次届会在全体会议和双边会议上采取的做法及其理由。

主席先生,你一定记得,许多成员国不断强调裁谈会开展全面和平衡工作的重要性。我们注意到,尽管我们尚未完全实现这一目标,但通过我们的集体努力,我们已经在朝着正确方向前进。我国代表团也反复强调,我们需要解决困扰裁谈会的弊病的根源,特别是外部的消极事态发展。

就我国而言,我国代表团已表现出最大的灵活性,并与裁谈会主席和其他代表团进行了建设性接触。即使上星期三和星期五提交的提案草案没有完全达到我们的期望,但那两次会议上我们都愿意加入协商一致,甚至现在我们也准备支持它们。

我们注意到目前形式的提案仍不完善。如前所述,它没有完全满足裁谈会成员的期望;然而,这份提案有可能让裁谈会恢复实质性工作。它或许是当前情况下可能提出的最佳提案。

虽然我们对目前提案的不同部分可能有自己的看法和优先事项,但很明显,对代表团提出的一些优先事项没有达成一致意见。我国代表团已经对执行部分第 3 段的措辞表达了保留意见,同时也表现出最大的灵活性,愿意接受目前形式的提案。正如我们以前指出的那样,继续对执行部分第 3 段修修补补更有可能进一步扩大分歧,而非让我们更加接近达成协议。我们保持了克制,没有对执行部分

的段落提出增加新的或额外的措辞。我们明白当下情况复杂，不想使事情进一步复杂化。

我们的做法必须继续立足于现实，充分考虑外部因素，并聚焦于有关裁谈会议程上所有项目的全面和平衡的任务。重要的是，裁谈会不能倒退，而要前进。还必须回应所有代表团的正当关切，特别是有关其国家安全的关切。

请让我再次向你保证，我国代表团将配合你的工作。我们将以建设性方式，并按照我上面概述的考量因素参与工作。谢谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 感谢巴基斯坦大使。我希望每个代表团都有同样的合作精神。现在请古巴代表发言。

德尔加多·桑切斯先生(古巴)(以西班牙语发言): 谢谢你，主席先生。鉴于这是我国代表团第一次发言，我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席，并向你保证，我们将全力支持你努力完成这一庄严机构的任务。也请允许我祝贺并欢迎新任埃及大使，他一定会对我们的工作做出重要贡献。

虽然我参加裁谈会会议的时间尚短，但我记得，在冠状病毒病(COVID-19)出现之前，当我们仍举行面对面会议时，主席们有一种良好做法，就是在正式的开幕发言后，从正式的全体会议转到非正式会议。这样做的唯一后果是不再正式记录会议内容，而我们则以同样的形式继续开会，这种做法促进了代表团之间的直接交流。我想知道，在你担任主席期间，在线上开会的条件下，我们是否有可能恢复这种良好做法。我们知道在网络平台上谈判非常困难。事实上，我国代表团不支持这种开会方式，但为表示我们参与这一进程的建设性态度，我们还是参加了会议。然而，我们认为，更糟糕的是参加毫无用处的工作，主席把文件摆在桌面上，我们都发表各自的看法，谁也不听别人说了什么，我们没有谈判任何内容，然后下一次接着开会。如果我们想看看某个代表团是阻挠达成一致，还是表现出灵活性，我们就在正在举行的会议上继续纠缠。

我认为，上一任主席任期内取得的最重大进展得益于比利时大使组织的磋商，尽管只有受邀代表才参加磋商，而且没有口译服务，但这种做法是旨在谈判协商一致文件的充满诚意之举。我认为，正是在他担任主席期间，我们在找到解决方案方面取得了最重要的进展，为此，我们要向离任主席表示祝贺。

上星期五，俄罗斯代表团对摆在我们面前的提案提出了一些修正意见。一些代表团直接支持俄罗斯的建议，而另一些代表团则根据俄罗斯代表团的意见提出了类似建议。然而，由于那是一次正式会议，一些代表团不得不表示他们需要向其首都征求指导意见。

无论如何，我没有听到任何代表团表示，俄罗斯代表团或其他同事提出的任何建议触及到任何代表团的红线。我知道现在正值一些国家的节假日。然而，我们不是在度假；我们在你的主持下聚集于此，我认为我们必须专注于我们的工作。我谨建议我们恢复采取非正式形式的做法，让各代表团能够真诚地表达他们的观点，从而推动你的工作，以便你能够向我们提供文件的新版本。鉴于裁谈会的任务是非常严肃的，我们必须开始真正的谈判，而不是单纯地发表政治声明，这些政治性言论对我们完成任务没有助益，反而使我们离任务越来越远。谢谢你，主席先生。

主席(以西班牙语发言):感谢古巴代表。我认为,我们思考的方向是一致的,我在介绍性发言中也表达了类似观点。刚才埃及代表发言了,因为他是第一次参加裁谈会。我认为,让新任代表发言并概述其总体立场是公认的惯例。

就我们的文件而言,上星期五我们举行了一次正式会议,但会议陷入了僵局。正如我在此前发言时所说,出现僵局是因为一些修改意见在提出前没有讨论过,有些国家要求给一些时间征求其首都的意见。我之所以发起关于这两份文件的辩论,意图是确定星期五提出的修改意见是否得到积极回应,同时鉴于至少已经过去两个工作日,我也想看看那些要求给时间等待首都答复的国家有没有什么有助于推进我们工作的意见。

裁谈会的这次正式全体会议有两个目的:确定我们现在所处状况,即我们是否希望就星期五讨论的文件以其当前形式开展工作,或者我们是否希望讨论一个纳入了俄罗斯提交的修改意见和尚未发表意见的国家今天可能提出的任何其他意见的新版本。

正如我在介绍性发言中也说到的,一旦对上述问题有了决定,我们就可以决定举行一次非正式会议,看看我们如何以非正式的方式处理此前要求给更多时间的代表团可能提出的任何其他意见。这就是我的打算。非常感谢古巴代表。

(以英语发言)

现在请荷兰大使发言。

加布里埃尔先生(荷兰)(以英语发言):谢谢你,主席先生。我已经对我们的埃及新同事表示了欢迎,但我还得说,他的发言令我对他的学识感到印象深刻。从第一天开始,他就已经是我们大家中的一员了。

主席先生,请允许我感谢你的前任、他的整个团队以及今年的六主席小组所付出的所有辛勤努力。主席先生,你本人对当前的政治气候发表了非常明智的评论,并用好几个例子说明我们现在所处的状况和在这种新的气候下达成协议的可能性。让我补充另外一点,即《新裁武条约》的期限延长也表明,只要有意愿,我们就可以达成目标。当然,这一成果与华盛顿的新政府就职有关。

主席先生,星期五来参加会议时,我们以为,在贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生的领导下,我们已经达成了需要进一步审议的一致意见,但在最后一刻提出的一些意见使得我们不能达成一致。那么,我要说的是,从星期五开始,一切都要重来了。我们现在处于新的境况。我国代表团当然会支持你提出的修改提案的工作。

请允许我也附和巴基斯坦的发言。巴基斯坦刚才的发言非常有建设性意义,大使在发言中提到,他可以同意星期五摆在我们面前的提案,而我们当时已经就提案达成了尚待核准的一致意见。他还提到,他的代表团表现出了克制。我认为这为我们所有人树立了榜样:我们必须表现出一定的克制,回到贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生摆在桌面上的提案上来。虽然具体细节待定,但我们已经就该提案达成了一致。

主席先生,我看到两条前进的道路:我们可以回到 2018 年,当时我们就设立附属机构的决定和就我们编写的四份报告达成的书面协议达成一致。因

此，我们的报告和决定的基础应与 2018 年所商定的内容和表述大致相同。上述决定中就包括你提到的关于工作计划执行情况的决定草案修订稿。

如果做不到这一点，那么我们就采用比利时大使提出的解决方案。我认为这是达成协商一致的途径。替代方案就是组织实质性讨论，甚至安排一名协调员在不同的议程项目中处理这个问题，是否采取替代方案是主席的特权，可以由六主席小组来解决。这种方案不是我国代表团的首选方式。我们的首选方式是重新设立附属机构，并在我们 2018 年商定和达成的内容基础上开展工作。我们当时达成了协商一致，我认为我们没有理由不在这一成果和 2018 年取得的进展基础上再接再厉。

因此，主席先生，我要感谢你提议就决定草案修订稿开展工作，我国代表团肯定会同意你的提议。谢谢你。

主席(以英语发言)：非常感谢荷兰代表提出的这样具有建设性的意见，现在请俄罗斯联邦代表发言。

别洛乌索夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我仔细地聆听了前面几位代表的发言。我的荷兰同事的发言令我感到不解。我想说，他对星期四和星期五举行的磋商的说法没有充分反映现实情况。

是的，我们在星期四进行了磋商，俄罗斯代表团确实提出了一些意见，随后俄罗斯在星期五将它们提交给了所有代表团。至于说到批准两份尚待核准的文件，上述说法并非实情。俄罗斯代表团和其他几个代表团吁请暂停讨论，表示需要就星期四讨论的提案征求各自首都的意见。只有等到首都的回复，代表团才能对拟议的措辞发表意见。因此，说这些文件已经在星期四获得完全批准，只是尚待核准，既不正确，也不准确。我尊敬的荷兰同事非常清楚这一点。他只是一厢情愿罢了。

此外，俄罗斯代表团的行动绝对是公开透明的。我们事先向比利时主席通报了我们从莫斯科得到的指示。鉴于我们对已经分发的文件有新的意见，我们得到的建议是我们在会议期间提出这些意见，我们也确实是这样做的。我们这样做不是为了阻挠通过该文件，而是期望我们的意见能在全体会议上得到认真审议和讨论。不幸的是，根本没有进行这样的讨论。这很令人感到惊讶，因为假如这些意见是由荷兰代表团提出的，我相信裁军谈判会议的大多数欧洲成员都会积极支持和讨论这些意见。我不理解俄罗斯联邦的立场为何如此不受尊重。

顺便说一句，我要感谢联合王国大使采取的合理立场，他表示，既然没有人反对俄罗斯提出的修改意见，那么这些意见就值得认真审议和继续讨论。在我看来，这是一种合理而明智的立场。为什么不采取这样的立场呢？

我们并没有拒绝为使比利时主席分发的文件成为所有人协商一致意见的基础而工作。相反，我们赞成这种做法，赞成公开对话和公开讨论，但不幸的是，出于某种原因，某些国家要么害怕讨论，要么以种种理由拒绝参加讨论。

例如，我感到惊讶的是，俄罗斯关于只修改第二份文件标题中一个介词的建议都遭到反对，而这不过是在第一份文件标题修改后提出的合乎逻辑的建议。为什么各代表团甚至连那样一个简单、合乎逻辑而且无关痛痒的建议都不愿意讨论？我认为，需要从裁谈会目前正在发生的事情的角度对这种情况进行分析。

我们不是提议阻止通过该文件，而是提议对其进行修正。我们愿意对话，我们愿意讨论，我们愿意妥协。然而，某些国家假定，因为提出了新的修改意见，就不可能达成妥协了。真的是这样吗？以前没有人提出过修改意见吗？我真的感到非常震惊。我国代表团对星期五发生的和现在正在发生的事情感到失望。

让我们开展磋商。如果各国不想参加正式磋商，那就让我们举行非正式磋商。甚至连讨论我们建议的意愿我都没有看到，这真让我感到惊诧！这是怎么回事？我需要得到解释，主席先生。让荷兰大使向我解释现在是怎么一回事，还有，他为什么不想讨论俄罗斯的建议，例如关于更改第二份文件标题中介词的建议。如果对荷兰人来说那是一个如此重要的政治问题，那我只能表示抱歉，但是那样的话，我们到底在讨论些什么？我们可以讨论哪些文件，开始哪些实质性工作呢？这实在是太荒谬了。我不知该说什么好了，但是现在正在发生的事情，我们正在裁谈会上看到的情况，完全不是我们真正的、正常的、富有成效的、建设性的和开放性的工作。

主席先生，我为自己的情绪化感到抱歉，但我认为我的话不失公平，值得考虑，俄罗斯对两份文件提出的修改意见也是一样，这一点我们已经在星期五解释过了。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表。我认为有必要重申本主席的理解。这份文件是一个出发点。我知道，俄罗斯联邦代表团星期四提出的一些意见在其中得到了体现，而有些意见，主要是星期五提出的那些，则没有得到体现。我不知道这是为什么，但正如我此前所说，我的打算是从这份文件开始，接受、接收和讨论成员国可能提出的任何修改意见，因为我们必须就此达成一致。而我们要想达成一致，就只有讨论不同的立场。因此，我们也许应该在今天下午召开一次不限成员名额的非正式会议，在这份文件中加入俄罗斯联邦提出的修改意见，并进行讨论，看看我们能做些什么，又能产生什么成果。

我现在还想知道，上星期四和星期五表示在征求首都意见时遇到问题的一些代表团是否已得到答复。我们可以在非正式会议上提出这个问题，这样他们可以非正式地回答这个问题。如果他们觉得这种方式更合适，也更倾向于这种方式，我们就这样做。

我没有看到有人要求发言，我面前的发言名单上有三位发言者。我现在请墨西哥代表发言，之后是法国和阿拉伯叙利亚共和国。墨西哥，请发言。

马丁内斯·鲁伊斯先生(墨西哥)(以西班牙语发言): 谢谢你，主席先生。我国代表团首先要感谢贝克斯廷大使及其团队勤奋和出色的工作，他们使裁军谈判会议取得了进展。我国代表团感谢你再次召集我们，努力解决与比利时代表团代表本届会议六位主席分发的决定草案有关的未决问题。

我们感谢六位主席决心继续推动制定一份所有代表团都能接受的文件。我们已经表示愿意接受 CD/WP.633 号和 CD/WP.634 号文件的最初版本，尽管它们没有达到我们的所有期望。不幸的是，初步修订本使情况更加复杂，我们更难加入协商一致意见。

我们知道，对于 2018 年为设立附属机构而开展的工作是否取得成功，裁谈会存在不同意见。墨西哥代表团已明确表达其观点，即上述审议工作远没有达到 CD/2119 号文件所载决定中规定的目标，任何人都不应该对我们的这一看法感到

惊讶。CD/2138、CD/2139、CD/2140 和 CD/2141 号文件所载附属机构的报告在信息的质量和数量上参差不齐。报告内容主要是描述性的，它反映了不同的观点，但通常没有显示出在审议有效措施(包括谈判的法律文书)的授权方面取得任何进展。

正因如此，自那以后，无论是在乌克兰或联合王国担任主席期间，甚至是通过 2020 年届会六位主席的共同努力，在所有谈判工作计划或决定的尝试中，我们都认真地努力地在推进裁谈会工作和在 2018 年进程基础上向前迈进而进行的工作的任务授权，即使这些授权尚不完全符合裁谈会的谈判任务授权。无论我们决定选择何种进程，我国代表团都希望不要仅仅将之视为 2018 年工作的延续，因为我们认为，各代表团都为超越当年工作的目的和目标做出了巨大努力。

主席先生，昨天，我国代表团与贵国代表团接触，建议对 Rev.1 号文件做小幅修改。我们认为，通过这些改动，我们将走上一条新的道路，不是让 2018 年的工作制度化，而是让我们朝着完成裁谈会任务的方向前进。

本着透明的精神，我谨向各代表团介绍这些小幅改动情况。我们只提议对 CD/WP.633/Rev.1 号文件作一处改动。鉴于序言部分第 3 段和第 6 段的内容类似，因此是重复的，我们建议只保留第 3 段，并加上一小点，即明确声明裁谈会的所有实质性工作都应符合专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议的《最后文件》中规定的任务，这一点符合裁谈会此前为打破工作僵局所做的努力。

墨西哥代表团更希望在 CD/WP.634/Rev.1 号文件中不要具体提及 2018 年的附属机构。首先，由于这纯粹是一项关于决定执行的决定，我们认为没有必要包括会以某种方式限定或重新解释 CD/WP.633/Rev.1 号文件所载决定的序言段落。CD/2126 号文件没有包括提供背景信息的序言段落，我们认为这项决定也不需要。

关于附属机构工作日程表中使用的措辞，虽然我们倾向于恢复使用 CD/2126 号文件所载决定的措辞，但我们知道在这一点上不可能达成一致。我们认为，目前的措辞局限性太强，而且 2018 年附属机构的报告受到的重视程度是不适当的。正如我国代表团上星期五提到的，关于第四附属机构的说法是毫无意义的。在这方面，我国代表团倾向于采用更笼统的说法，大意是此项工作中会广泛考虑到有关每个议程项目的所有讨论和文件。关于这项工作应以 CD/2138、CD/2139、CD/2140 和 CD/2141 号文件所载报告为基础的句子应予删除。

我希望这些意见有所帮助。非常感谢。

主席(以西班牙语发言): 感谢墨西哥代表非常客观的意见。

发言名单上还有四个国家，但我们只剩下 5 到 10 分钟了。我提议我们今天下午 3 时至 5 时举行一次非正式会议，进一步审议已有的提议和可能提出的其他提议，此外，我们希望听到上星期在等待首都回复的国家的意见。

虽然我不知道这样做是否可以，但我也将请秘书处在文件中体现上述一些建议。若不可以，那么如果各位愿意，我们将在会议开始时列出我们迄今收到的对该文件的所有修改意见清单，以便我们可以就这些意见开展工作。

发言名单上的四位发言者是法国、德国、阿拉伯叙利亚共和国和美利坚合众国的代表。因为我们只有 10 分钟，请你们自行分配时间，确保我们能听到每位代表的发言。谢谢。现在请法国大使发言。

黄先生(法国)(以法语发言): 主席先生，按照你的要求，我的发言将尽量简短。首先，我国代表团完全愿意在星期五讨论的文件，即 CD/WP.633/Rev.1 号和 CD/WP.634/Rev.1 号文件基础上开展工作。对此我们没有任何问题。然而，我们认为，尽管我国代表团上星期五就已准备加入关于这些文件的协商一致意见，但正如巴基斯坦代表所正确指出的那样，这两份文件没有完全达到裁军谈判会议成员的期望，还有改进的余地。

简而言之，我还想支持我的荷兰同事对上星期发生的事情的解释。我们认为，星期四我们达成了一项尚待核准的协议。对于过去发生的事情，我们都有权保留自己的版本，但如果它们之间的差异到了这种程度，那就有问题了。问题就是，不仅在裁军谈判会议上，而且在其他论坛上，当一项协议进入尚待核准甚至正式通过阶段时，一些代表团却反悔了。这种情况越来越频繁，并正成为一个严重的程序性问题。

关于俄罗斯代表团的发言，我要向情绪明显有些激动的俄罗斯同事保证，我国代表团绝没有拒绝讨论他的代表团提出的修改意见。问题是，这些意见是在星期五以口头方式提出的，而且这些修改意见是实质性的，而不是纯技术性的。俄罗斯对我们没有考虑这些意见感到失望，但这是因为它们没有以书面形式分发给所有代表团。我看矛盾正在于此：俄罗斯非常重视其提出的拟议修改意见，但却没有以书面形式分发这些意见，以便我们在日内瓦以及我们各自的首都对其进行适当审议，这就是问题所在。我想，如果我们也这样做的话，俄罗斯代表团恐怕也不会很高兴，因为他们无法向莫斯科提交书面形式的拟议修改意见。我想那样的话他们也会感到同样沮丧，也会忍不住说出来。

主席先生，回到你的建议上来，我当然愿意今天下午进行非正式讨论。这根本不是问题，但提出实质性修改意见的代表团应将其意见以书面形式分发给裁军谈判会议所有成员，以便我们在本会议室讨论这些意见之前，我们各自的首都能对其进行审议，如果不能做到这一点，讨论就不可能很有成效。谢谢你，主席先生。我们听候你的吩咐。

主席(以法语发言): 我非常感谢法国大使。我真正希望看到的是你在发言末尾所说的情况。也就是说，请任何希望提出建议的代表团以书面形式将它们发给我们。我们会将其分发给裁军谈判会议的所有成员，以便他们获得所需信息。

(以英语发言)

非常感谢你。现在请阿拉伯叙利亚共和国大使发言。

亚阿拉先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言): 主席先生，首先请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席，并欢迎阿拉伯埃及共和国常驻代表艾哈迈德·伊哈卜·阿卜杜勒-阿哈德·贾迈勒丁大使和最近加入我们的其他同事，祝愿他们新的工作岗位上一切顺利。

你打算从我们上周中断的地方开始继续工作，从而继续开展磋商，以达成一份得到所有成员国支持的文件，使裁谈会工作能够向前推进，我国代表团对此表示欢迎。我向你保证，我们愿意在这条道路上与你和其他成员以建设性的方式合

作。阿拉伯叙利亚共和国和裁谈会许多成员一样，支持通过一项包括谈判任务授权的全面和平衡的工作计划。我们知道，迄今为止已谈判的文件都未能实现这一目标，但如果我们在与前任主席磋商时表达的关切得到考虑，我们愿意为达成协商一致做出贡献。

我要感谢你刚才最后提出的提议，我要求发言原本是因为想要澄清问题，但你的提议解决了我的疑惑。很明显，上星期五由于一些代表团表达的关切，裁谈会没有准备好以协商一致的方式通过比利时主席提出的文件。阿拉伯叙利亚共和国向比利时主席提出了具体意见，我们在星期五上午正式会议之前重申了我们其他的关切问题。在正式会议期间，我们也表达了我们的关切，并明确表示，我们愿意讨论与我们的一些关切有交集的由俄罗斯提出的修改意见。因此，我们认为，处理当前局势的合理方式是，按照裁谈会惯例，通过双边磋商或组织不限成员名额的非正式磋商，以你认为适当的方式继续磋商。我同意前面发言者的看法，我们今天面临的问题是过去几周采取的做法以及出于各种原因而偏离标准做法所导致的。因此，我们认为，解决这一问题需要重新回到通常做法，通过适当磋商，让所有国家表达它们的关切，并让我们所有人就拟议案文达成一致。谢谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 非常感谢你极富建设性的意见，大使。我现在请美利坚合众国大使发言，之后是德国。考虑到口译员的工作时间，如果可能的话，请将发言控制在 2 到 3 分钟。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 谢谢你，主席先生。我的发言将非常简短。是这样，我国代表团没有看到俄罗斯提出的修改意见书面版本，我们需要看到书面版本后才能将其分享给我们的首都。因此，我更希望看到拟议的修改意见，这样我们就可以征求首都的意见，我想我也听到法国大使表达了同样的意见。我不确定今天下午是否要召开一次会议来讨论我还没有看到过的修改意见，或许我会在今天下午的会议上看到这些修改意见。只有在就这些修改意见征求了我的首都的意见后再回到非正式或正式会议上讨论它们才是合理的。谢谢主席。

主席(以英语发言): 感谢美利坚合众国代表，请德国发言。

比尔沃斯先生(德国)(以英语发言): 谢谢你，主席先生。正如我的法国和美国同事所言，我们要求在今天下午或以后举行的非正式会议上讨论这些修改意见之前先分发俄罗斯提出的意见和其他代表团可能提出的任何其他意见，这个建议我的美国同事刚才已经提过了。

同法国和其他国家一样，上星期五比利时主席提出供通过的提案草案时，我们是准备加入协商一致的。如果有任何新的提议，我们当然也非常乐意考虑。但我担心，我们花费越多时间讨论新提议，就会离通过任何提案越远。但这只是我的个人想法。谢谢你，主席先生。

主席(以英语发言): 谢谢你，大使。在我们今天会议结束之际，我谨提议我们明天上午举行一次非正式会议。我希望，今天下午我们从那些想要提出修改意见的国家那里仅收到很少的意见，这样我们不仅能够就修改意见开展工作，而且能够就一份体现修改意见的工作计划的决定草案修订稿开展工作，当然前提是我们收到修改意见。这就是我的提议，如果有人有其他想法，我将请他们发言。

那么，秘书处和我将等待有建议要提的国家提出书面建议。我不是号召大家提建议，我只希望收到真正涉及我们就已分发文件可能达成的协商一致意见这一主题的建议。

关于下一次会议，我将与秘书处联系，看看我们是在明天还是在星期四举行新的会议，你们将及时得到通知。现在休会。

下午 12 时 15 分散会。